

# تراتيل دخول السيدة إلى الهيكل (٢١ت)

\*تلحين الأب نقولا مالك\*

في صلاة المساء

Πα

باللحن الأول

وزن: عجبٌ غريبٌ قد حصل (Ω τοῦ παραδόξου θαύματος)

نَ دِي شِ مَنْ نُونُ مِ مُؤْ يَا عَا مَ لُوا لِ هَلْ

هَ مَنْ لِ مَا رِي تَكَ بِيخُ تَسْ وَ رِ شُكُ بِ بِ رَبِّ لِلزُّ

الْحَيِّ ثُ بُو التَّا هِ سِ قُدُّ ءُ بَا خِ يِ

يِ لَا مَنْ ةَ مَ لِ الْكَ زَ حَا ذِي اَلَّ يِ

لِ مُ دَ قَدُّ ثُ مَ يَوْ فَالُ كَانُ مَ هُ عُ سَ

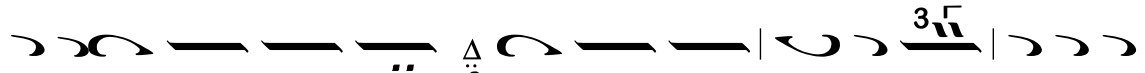
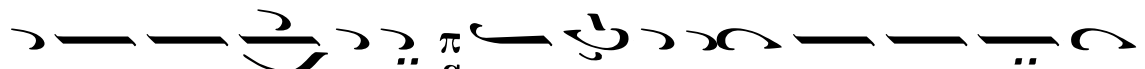
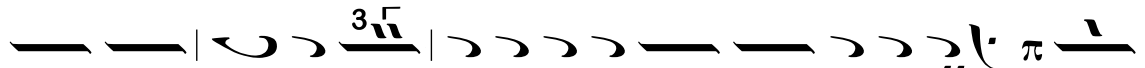

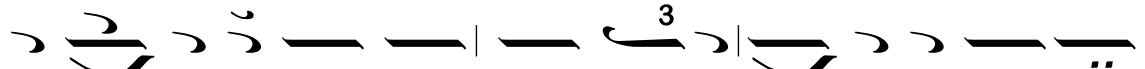

وَ ةَ لَ طِفْ دِ سَ جِ بِالُ بِ الرَّبِّ تِ بِي

رِي خَ زَ رَا رُو مَسْ هَا لُ بَ يِقُ

لِلَّ لِنَ نَ كِ مَسْ هَا نَ اَنُ مَا بِ نَ هِ الْكَ يَا

رَامُ تِ الْإِخِ يِ لِي كُنْ

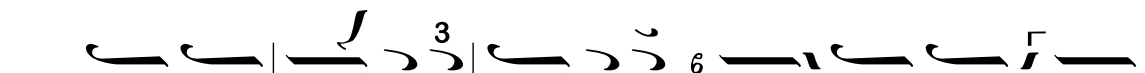
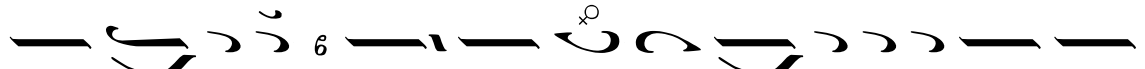

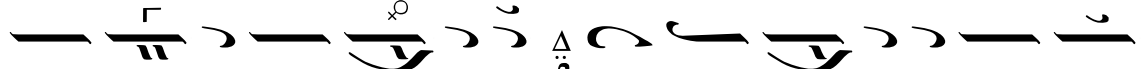
سِي مَ لِلنَّ سَ فِ نَفِّ تَ الْمَ لَ كَ الْهَيِّ نَ إِنِّ  
 هَا دَ وَخَ مَنْ الْمَجْدِبِ رَبِّ سِ دُو الْقُدِّهِ لَ الْإِح  
 لِلنَّ كَةَ رَ بَا مُ يَ هِ سَاءَ النَّ فِي  
 لَ مَ الْيَوُّ لُ خُ تَدَّ سِي مُو النَّ لَ كَ هَيِّ  
 عَ مَ خُ رَ يَفُ فَ دَاسُ الْأَقِّ فِي نَ كُ تَسُنَّ  
 وَ مُ كِي وَ يَ حِ رُو بِالرَّ نَ الْآ هَا  
 رِي ذَا الْعَ حُ هِ تَ تَبِّ وَ نَةَ حَنِّ  
 مَ رِي التَّكُّ لَ تِي رَا تَ بُورُ حُ بَ تَ دَا شِ مُنَّ  
 لَهُ لِ لِنَ دِ حَمِّ وَالْ تُوْلُ بَ لِلنَّ  
 فَخِّ تَ أَنْ لَهَ الْإِ مَ أُمِّ يَا لُ تُوْبَ يَا  
 الشُّهُ زَ عِزُّ وَ يَاءُ بَ الْأَنْ رُ شَيْ تَبِّ وَ سَلُّ الرُّ رُ  
 أَنْ لَ يِينُ ضِي الْأَرْ ثُ غَوِّ وَ دَاءُ هَا


  
 عَمَّ نَا لَخْ صَا تَ قَدْ كِ رَ عَبْ نَا نَ
   

  
 مُ دُ جُ نَسْ كِ لِ ذِ لِ نَا لُ كُلِّهِ اللهُ
   

  
 هَا كَلَّ هَيَّيْ لِيْ كِ لَ حُو دُ نَ مِي رِ كَرَّ
   

  
 هَا مَا كِ مَ لَا سَ بِالسَّنِ فِي تِ
   

  
 نَا نَ صِي لِ خَلَتْ مَنْ يَا كِ لَ لَأَكْ الْمَ فَ تَ
   

  
 كِ تِ عَا فَا شَبِ


 B $\flat$

باللحن الرَّابِع

وزن: يا جاورجيوس الشُّجاع (Ὡς γενναῖον ἐν Μάρτυσι)


  
 بِالرُّ لُ خُ تَدُّ رة هِ الطَّا تُهُ سَ دِي قَدْ أَلْ
   

  
 قَدْ لِ خِ دَا فِي مَ قِي تِ لِ دُسُ الْقُ حِ رُو
   

  
 فَ هَا تِ قُو يِ كُ لَا الْمَ تِ حِي دَا سَ الْأَقْ سِ
   

  
 لِي الْكُلُّ نَا هِ لِ إ لِ خُ بِ تُصْ سَ قَا حَقْ

بِ وَ سَادِ قَدْ تُمْ لَأَكْهِي مِ سَ دَا الْقَيِ  
 وَ قَ لِي الْخَ لَ كُلُّ سَ دَ قَدْ هَا  
 الْهَامَةُ يَ رِي شَ الْبَابَ عَ بِي الطَّاهَةَ لَ أَلْ  
 كَلِ

تِ لَامِ حَا ثَاتُ دَا الْحَمْدُ قَدْ تَتِ  
 لِي الْعَقَّةِ كَالْمِشْمَ مَا أْبِيحُ صَالِمِ نِ  
 هَانَ خِلْ يُدْسِ دَا الْأَقْسَ قَدْ حَاتِرَ فَمِ يَ  
 يُنْفَنَ بَقِ يَسْ وَ مِ فَرِي شَ لِ حَابِ  
 رِ يُشْفَ سَوَاهَا مِنْ ذِي أَلْ عِ عَا شُ بِالْشَنْ بَعْدُ  
 سِي لِ الْجَا حِ رُو بِالرُّ نِي يَ وَ قُ  
 الْجَهْمُ لَظْ ثُ حِي تِ الْمَوْعِ قَابِ فِي نَ  
 وَ غَ وَ أَلِ

رَ دِي جَ أَلْ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠  
 لُ قُوتَ يَا رِي خَ زَ وَ نَخَ دِيخَمَ بِالْ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠  
 رُو بِالرُّ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠  
 كَ الهَي لِي إِهَا خِلْ أَدُ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠  
 تَ لِي ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠  
 شَا عَزَّ عِ مِي الْجِ دِي سَيِّ لِي رَ صِي  
 مَسْ وَ رَا رِي سَ وَ طَا لَا بَ وَ يَامَ سَا  
 رَا وَ نَوْمَ نَاكَ ٦ ٧

ذكصا كانين الإيصودن باللحن الثامن

Nη ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠

رُو وَالرُّ نِ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠  
 ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠  
 وَ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠  
 ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠

يَدِي تَدِينُنِي بِرَبِّي  
 مِينَ أَنْ رِي هِ الدَّارِ دَهْ لِي إِ

رُوعُهُ دِي السِّيِّ هَا تُ يِ أَيِ

وِ دَبَعْتِ لَقْ أَنْطَ دِ قَلَّ اللهُ سُسْ

تَلِي بِ الرَّبِّ لِي كَهِي لِي إِ كِتِ دَا لَا

مَا بِ سِي دَا الأَقْسِ قُدْ فِي بَيْ رَبِّ ت

فَ سَةِ دَا قَدْ مُمْ كِنَ أَنْ

يِ أَيِ كِ لِي إِ لَ سِ أُرْ ذِي نَ جِي

العُ لِي كُلِّ مِنْهُ دَا رِي البِ هَا تُ

تِ آ لِي رَا جِبْ بِي يُو

فَالسَّنْ عَامْ طَ بِالطِّ كِ لِي يَا

أَنْدَ هَا لِي كُلِّ تُ يَا وَيِ مَا سَ

هَ شَا مْ لِي لَتِ هَ

بِرَدِّدِ ٦ بِرَدِّدِ ٦ بِرَدِّدِ ٦ بِرَدِّدِ ٦  
 حَالٌ ٧ دُسُّ الْقُ حِ الثُّو هَاتِ دَ  
 بِرَدِّدِ ٧ بِرَدِّدِ ٧ بِرَدِّدِ ٧ بِرَدِّدِ ٧  
 ذُ لِي كِ فِي لَأ  
 بِرَدِّدِ ٨ بِرَدِّدِ ٨ بِرَدِّدِ ٨ بِرَدِّدِ ٨  
 هِ الطَّاهِ لِ الْإِ مَ أُمُّ يَا لِيكَ  
 بِرَدِّدِ ٩ بِرَدِّدِ ٩ بِرَدِّدِ ٩ بِرَدِّدِ ٩  
 جِ مَجْمُ أَلِ يَةِ قِي النَّةَ رَ  
 بِرَدِّدِ ١٠ بِرَدِّدِ ١٠ بِرَدِّدِ ١٠ بِرَدِّدِ ١٠  
 الْأَزْ لِي عَ وَءِ مَا السَّ فِي ةَ دَ  
 بِرَدِّدِ ١١ بِرَدِّدِ ١١ بِرَدِّدِ ١١ بِرَدِّدِ ١١  
 نَا سَ جِنِّ صِي لِي خَلِّ ضِي  
 بِرَدِّدِ ١٢ بِرَدِّدِ ١٢

Πα q

في الليتين باللحن الأوّل

بِرَدِّدِ ١٣ بِرَدِّدِ ١٣ بِرَدِّدِ ١٣ بِرَدِّدِ ١٣  
 مِنْ ؤِ مَا السَّ مَ الْيُوجِ هِ تَ تَبِّ لِي  
 بِرَدِّدِ ١٤ بِرَدِّدِ ١٤ بِرَدِّدِ ١٤ بِرَدِّدِ ١٤  
 رًا رُؤُ سُبُ السُّخِ رِ طُ تَقُ وُلُ فَوْقُ  
 بِرَدِّدِ ١٥ بِرَدِّدِ ١٥ بِرَدِّدِ ١٥ بِرَدِّدِ ١٥  
 بَرَ تَعُ الْمُسُّ نَا هِ لِي إِ مِ ؤِ ظَا عَ فِي  
 بِرَدِّدِ ١٦ بِرَدِّدِ ١٦ بِرَدِّدِ ١٦ بِرَدِّدِ ١٦  
 لُو الْمَوْنَ إِ نْ هَا فَ دَا جِدِّ ةِ

رِ قِ عَا مِ نْ دِ الْوَعْبِ سَ حَ بِ ةَ دَ

نَا كِ مَسْ ةَ رَ ذُو مَنِّ وَالِّ رَ ةَ مِ مِثْ رِ عَيْ

ةَ جِ تِ الْمِثْ بَ بَا أَلِّ لِّلِّ

إِ مَّ الْيَوْمِ دَ قَدْتُ رِقِّ شَا الْمَ وَ نَحْ

بَ عَيْ لَ اِ ةِ مَ دِ تَقِّ كِ لِ كِ الْهَيْ لِي

ضَا دُ وُ دَا هِجَتْ يَبْ قَلِّ هَا فِي

لِ لَّا رِ قَا ةُ تَ رَ نَا كِنِّ بَا رِ

رِي ذَا عَ كِ لِ الْمَ لِي إِ عِي تَسْ

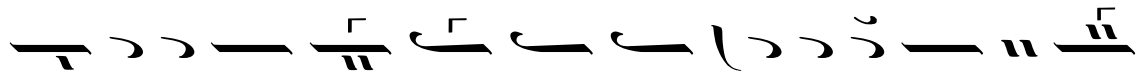



سِي نَ هَا رِ إِثْ فِي

لِي إِ نَ دَمِّ قَدْتُ يِ هَا تْ بَا

ضَمِّ هِ الْهَ ةِ لَ ظَلِّ مَ لَ خِ دَا هَا








لِ بِي رَبِّ تْ كِي لِ رَ ةَ فَ تَعِّ مَسْ نَ



  
 قَبِّبِ الْآنَ مَدِ لُو الْمَوْنِي سُبُكُ  
  
 حَاسْتِنِ دُوْبِ هُوْرُ الدُّلِ  
  
 فُوْنُ صِيْ لَاحِ لِيْةِ لَ  
  
 نَا سِ

Πα

باللحن الرَّابِع

  
 اللّاعِ سِ وَ ذِي اَلْ لُ كَ الْهَيِّ مَ يَوِ اَلْ  
  
 الْاِيْةِ دَلِ وَا نِيْ اَعِ هُوْتِ  
  
 الرَّبِّ لِيْ كَ هَيِّ لِيْ اِمُّ دَقْدَتْ لِه  
  
 رِيْ خِ زَ هَالُ بَقَبْتِ يَ فَبِ  
  
 يَبِ سِ دَا الْاَقْ سِ فُذْ مَ يَوِ اَلْ يَا  
  
 كَةِ لَ لَمْ فُ صَافْ مَ وَ هِجْ تِ  
  
 رِيْ سِرِّ لُ فِ تِ تَخِ

مَ مَ اليو دُ ي عي نُ إذِ فَ يَّا  
 را حِبْ عَ مَ فَتِ نَهْ ها عَ  
 تَ المُمْ ها ثَ يَ أيْ جي رَ إِفْ ئيلُ  
 مَ نَعِ نُهْ لَ  
 أَلْ كِ عَ مَ بُ رَبِّ أَلْ رَ  
 مي العُظْمُ لَ مَ الرَّحْ كُ لَ ما

باللحن الرَّابِعِ أَيْضًا

Πα

مَ المُو عَ مي جَ يا مُوا لُمْ هَ  
 دَ وَحِ يَ هِ مَنْ دِخْتَ نَمَ نِينُ  
 العيبُ نَ مَ نُهْ رِ بَ ها  
 نَ مَ ها عَنَ هُ با الإِنْ قَ بَ سا أَلْسُ

دَ قَدْ مُ وَالْ ءِ يا بِ الآنْ  
 كَلْ الهَي لى لِ اِ تة مْ  
 الدُّ لِ قَبْ مِنْ هَا دُ دِي تَحْ قَ بِ سا وَالسْ  
 فِي ة رَ هِ ظَا وَالظَّ مَا اُم رِ هُو  
 اِلِنَّ ة دَلِ وَا تة نَ مِ الأَز رِ خِ آ  
 اَمْنَحْ هَا تِ عَا فَا شَ بِ فَا لَه  
 وَالرَّ كَ مْ لَاسَ بْ رَبِّ يا نَا  
 مِى العُظَّ تة مْ رَح

ذكصا كانين الليتين، باللحن الخامس

Πα ρ̣ λ̣

هِي بَ رُّ هَا نَ غَ زَ بَ قَدْ لَ  
 الوِ يُّ لِي كُ لْ دُ عِي وَ جِ  
 لا الوِ لَ قَبْ يِ هِ مَنْ نَ أَنْ لِ قَا

د لا الو د بَع وَ راءُ عَدُوَّة د

اليومُ د قَدْ ت راءُ عَدَّتْ ب ل ة

دَس قَدْ الم ل ك الهَي لى ا م

ل وا حُ الشَّي يا رِي خ ز ح ر يَف ف

ب ف ت يَه وَ بَق السَّاد

تي ال ت ب ر اَقَت د ق بُور ح

ك الهَي لى ا نى زا الح ء جا ر ي ه

دي قَدْ هانَ اَن ما ب س د قَدْ الم ل

سُك ل ر د تُن ل سة

ر سَر ي فَلَ الكُل ك ل م نى

حَن هِج ت تَب وَ ل م كى وا ي

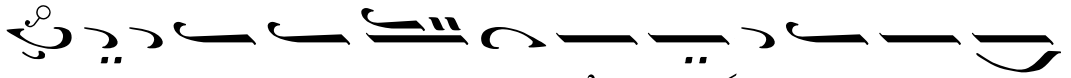
لله لِن ما د قَدْ ما ه ن اَن ل نة


لِعِجْلِكَ العَيْبُ نَمَّةٌ رِي البِه  
 فَنَيْنِ سِثِ لَاتِ ذَا  
 عِيا وَ نِ افْرَحُتْ هَامُ امُ يا  
 رُقِ وا عِ يا وَ نِ هِجِ ابْتِ رِي ذَا  
 لَمَ لِمَ نَ أَنْ لِي عَامُ نَ شَرَّ بَاتِ  
 نُ يِي تَعَقَبَ سَتِي اَلِ الكُلنِ  
 السَّتِ كُولِ مَ نَالَ حَتَّ تَ فَ قَدَّ ها  
 شُ يا حُوا رَ فَا فُ وا تَ ما  
 جُوا هِ تَ وَا بَ بَ عُو

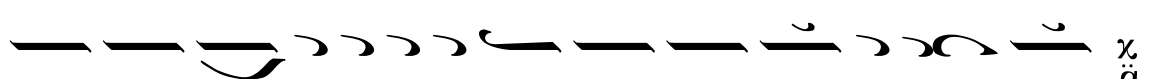
λ̣ ḡ Kε


في الأبوستيخن باللحن الخامس

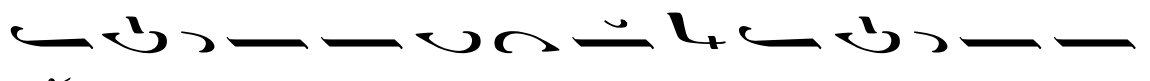
وزن: إفْرَحُ سابا (Χαίροις ἀσχητικῶν)

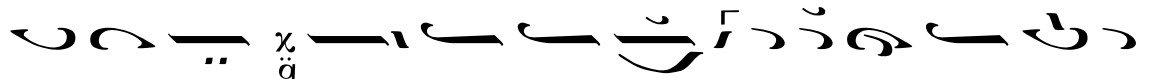

 إِذْ رُؤِ سُ أَرْضُ وَالْءِ مَا السَّ لِي عَ دَ سَا



 إِرُ سِي تَ مَاءُ السَّ يَ هِ مَنْ تَا نَ يَ عَا

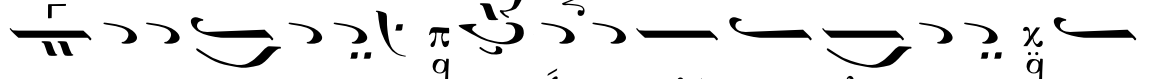

 نَاكَ هُ بِي رَبِّ تَ تَ لِي سِ دَا الْأَقُّ لِي



 يُوبُ الْعُلِّ كُلِّ مِنْ هَا دَ وَخَ نَةً رِي بَ أَلْ



 مُبُّ يَا رِي خَ زَ فَ تَ هَ هَا عَن تِي لَ أَلْ


 نِي نَ إِنْ بَ الرَّبِّ بَ بَا يَا جَا هِ تَ


 عِي تَ فَازَ لِي كَ الْهَيِّ بَ وَ أَبُّ كَ لَ حُ تَ أَفْ


 وَ تَ رَفَّ عَ قَدْ نَا أَهَا رِ رُؤِ سُبِ


 فِي وَ قَدْ لِي الْكُلِّ صَ لَا خَ نَ أَنْ تَ مَنْ آ


 سَ كَ مِنْ وَ ية نِ لَا عَ نَ الْآ نَا لِي إِ

م ل عا لِّل ح ن يَم س مَن لَد يو

مى العُظْمَة م الرِّح

إِثْ فِي رى ذَا ع ك لِ الم لى إِ عى تَس

ها ر

رُوسُ بِ فَ الله م نَع ه نَ حَن لَت نا

ة ي قِي النَّ رة هِ الطام دِ قَد ت ر

الله لِ ك هِي لى إِ ل ثُو بِ وَال

أ عَام نَ تِي يَا كِي عُو تَد رى ذَا ع وَال

الم نِ تِ لَام حَا رُوزُ سُبِ هَا مَ مَا

قَد مَن لى إِ تِي ابْنِ يَا بِي هَ إِذْ بِيح صَا

حُوبَ وَ هُ لَ رَا نَد نِي كُو لِي كِ طَا عَ

وَ بَاتْ جُو المَح لى إِ لِي حُ فَاذْ بَا يِ طِي مُ رَا

يَدِي تَعْلِي وَيَدِي تَعْلِي وَيَدِي تَعْلِي وَيَدِي تَعْلِي  
دِي تَعْلِي لِي إِي هِي ت وَ رَارُ أَسْ بِأَلْ نِي قِي أَي

يَدِي تَعْلِي وَيَدِي تَعْلِي وَيَدِي تَعْلِي وَيَدِي تَعْلِي  
يِي بِي رَبِّ لِلزَّ جَاهِ بِي يَا هِ زَا نَا كِ مَسْن

وَعُظْمَةٌ مِ الرِّيحِ مِ لِ العَا حِ نِ المَا عِ سُو

مِي

هَاجِ تِ وَابِ حِ رَفَ بِنِ لُغِ يَبِ

دَا القَاتِ ذَا اللّهِ لِ كِ هِي لِ تُو البِنِ إِنْ

لِ كِ هِي فِي لُ عِ تُجِ مِ يِي لِي الكُلْمَةِ سِ

هَامِعِ ثِ ثَا دَ حِ وَأَلِ نِ الآ هِ اللّهِ

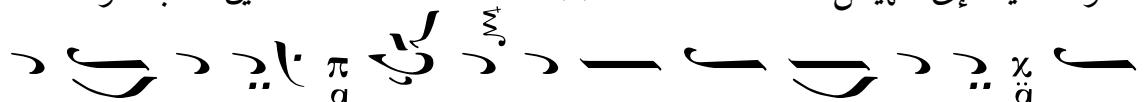




فَ بِيحِ صَا المِ نِ تِ لَامِ حَا نِ فِلِ تِ يَحِ

حَنْ وَ مُ كِي وَ أَي لَانِ ضِ الفَا هَا دَا لِ وَ

بِي جَا إِنْ بِنِ جَاهِ تِ يَبِ تُهُ نِ

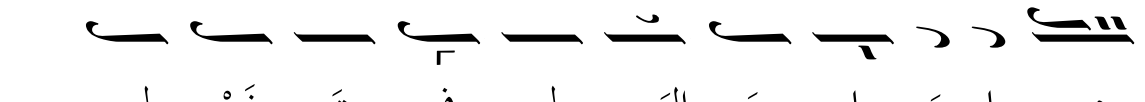



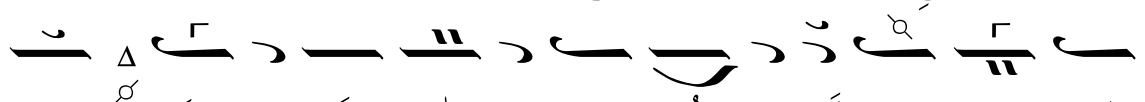
لِ الخَابِ الرِّبِ دُ لِ تِ فَ سَوِ تِي أَلِ مَا هِ



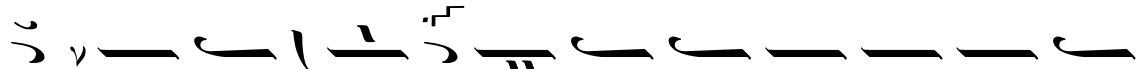




  
 تُعْزِّبُ رِيَّ بَ رُ بْكَ يَ وَهَ هَا دَ وَخَ قَ
   

  
 دِي يَا أَمِنْ ذِي تَ تَعُ وَ اللّٰهَ تِ بَيْ فِي مُ قِي
   

  
 مَ لِلَّ مَّا أُمُّ رَتْ هَ ظَ قَدْ كِنَ لَ كِ لَ ا لَمَ
   

  
 العُظْمَةُ مَ الرَّحْمَ لَ العَاحِ نِ المَاحِ سِي
   

  
 مِي

Πα τ λ

ذِكْصَا كَانِينَ بِاللَّحْنِ السَّادِسِ


  
 هِي مَا جَ يَا مَ الْيَوْمَ لِ فِ تَ نَخَ لِ
   

  
 حِي رُو نَاعِ مَا تِ بَاجِ نِينَ مَ الْمُؤَرَّ
   

  
 دَ بَاعِ نِ حُسْبِ بِ دَخَ نَمَ وَ يَا
   

  
 لِ وَالِ تُو الْبِ بَ اللّٰهَ ةَ تَافَ ةِ
   

  
 إِةَ مَ دَ قَدْ مُ لَ لَ الإِ ةَ دَ

خَا انْتِ قِ بِ سَا اَلْسِنُ الرَّبِّ لِ كِ هَيْنِ لِي  
 سُنْكِ لِ يَالُ الأَجْعِ مِي حِجِ نِ بَيْ مِنْ هَابُ  
 الكُلِّ كِ لِ مِ حِ سِي المِ نِي  
 دَمٌ قَدَّتْ رِي ذَا عِ يَا فِ  
 رِ كَرْمٌ بِيْعِ صَا المِ نِ تِ لَامِ حَانِ  
 لِي تُوالبَةِ مِ إِ الدَّا دَ وَفِ تِ مَا  
 مِ أُمِ يَا وَ قَرِّ وَفِ المِ تِ يِ  
 نِ بَعِ وَاتِ نِ حُزِّ لِ كُنْ نِ اخْلَعِ ثِ هَا  
 صَا تِي اَلِّ نِ تِ حَا بِ سَبِّ مِ نِ هُنْ  
 تِ لَ عِلِّ وَ لِهْ لِ لِ مَّا أُمْرَتِ  
 إِ تِفْ نَهْ قَلِّ لَمِ العَا حِ رَفِ لِ  
 لَا المِ عِ مِ نِ حِي رِ فَا نَاعِ مِي حِجِ ذَا





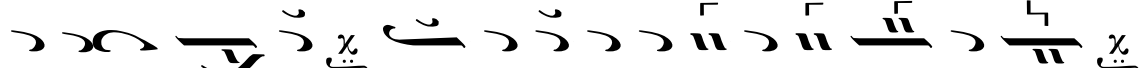
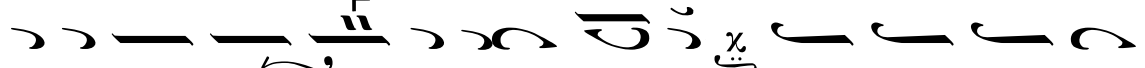

  
 يَ ل ت مُم لِن م لا س بِالسَن ك
   

  
 لى ع ع فِ شَف ت مُ أَل م نَع تِ
   

  
 س فُون لِ أَج مِّن م وا اللّ
   

  
 نا

في صلاة السَّخَر



كاثسما أولى باللحن الأوّل

وزن: كالموتى صار الجند (Τὸν τάφον σου Σωτήρ)


  
 قِي دِي الصِّدُّ هُ رَ ثَم مُم ي مَر م يَو أَل
   

  
 ث هِ لِّلِ لَّة نَ حَن وَ م كِي وَا ي نِ
   

  
 طِف ي وَه سِ دَ قَد الم ل كِ الهَي فِي دَم قَد
   

  
 رِي خَ زَ كَ رَ باها يا إي فَ سَدَج بِالهُ ل
   

  
 ها بِطُ غَبْنُ فَلَ فُ رِي الشَّ يا
   

  
 نَ أَنْ ما بَ نِ ما إي بَ نا ع مِي ج

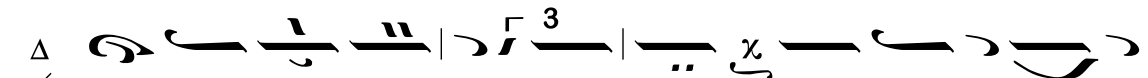

  
 الرَّبِّ مُمُّ أُمُّ هَا


ذكصا كانين، تُعاد

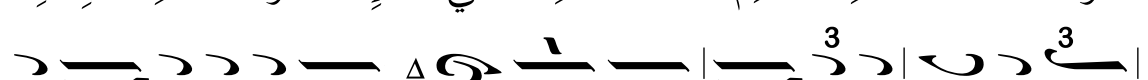



كاثسما ثانية باللحن الرَّابِع


وزن: إنَّ يُوسُفَ الخطيبَ (Κατεπλάγη Ἰωσήφ)



 بَ الحَ لِ قَبِّ مِنْ لِّلِ لِّلِ دَسْ قَدَتْ قَدَتْ

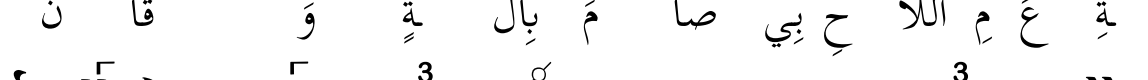

 يُو أَلِّ تِ دِمِّ قُدِّ لِي إِي وَ كِبِ لِ

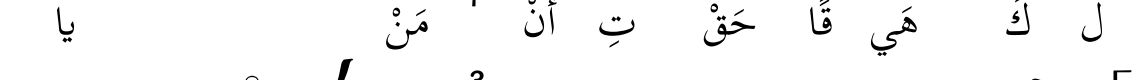

 كِ لِ ذِبِّ مِي مِ تَمِّ تِ يِ دِي هَ كِ مِ


 مِنْ كَلِّ الهَيِّ لِي إِي وَ وَي بَ الأِّ دَ الوَعِّ


 بَ لِّلِ لِّلِ دِمِّ قُدِّ تِكِّ لَ فُو طُ


 يَ عِ مِ اللّاحِ بِي صَا مِ بِأَلِّ يَ وَ قَا نَ


 لِّ كِ هَيِّ قَا حَقِّ تِ أَنْ مَنْ يَا



 اللّهِ سَ رُو عِ كِ دُ وَفِّ مِ ظِي عِ اللّهِ لِّلِ



  
 ية لِي تُو الب ة م ءِ الدَّا هِ

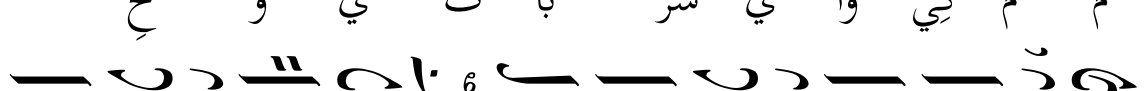
ذكصا كانين، تُعاد


λ η Nη  
 بعد البوليثيليون كاثسما باللحن الثامن

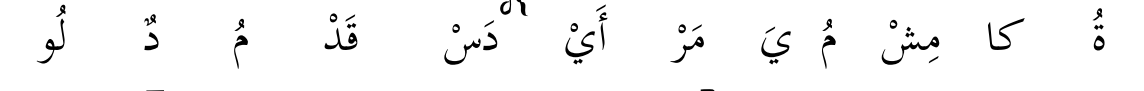
وزن: حضر العادِمُ الجسد (Τὸ προσταχθέν)

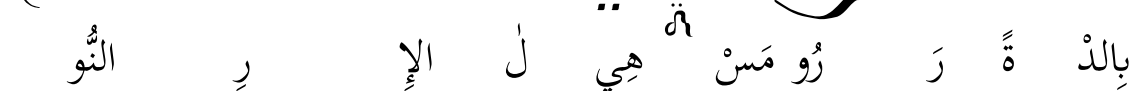

  
 بي سا التِّ دُ وُ دا لَن هَلْ ت ي لِ



  
 مُمُ كي وا ي شَرُّ با ت ي و ح

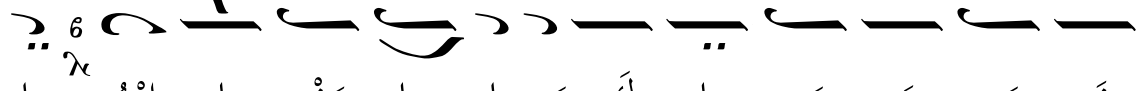

  
 مو دا ب ما هُ مِنْ اَنْ لِ نة


  
 ة كا مِشْ مُمُ ي مَرَّ اَيِّ دَسْ قَدْ مُمُ دُ لُو


  
 بالذَّ رَ رُو مَسْ هِي لِ اِ رِ النُّو


  
 رَ صَ اَبْ اِذْ تِي لَ اَلْ كَلَّ الهَيِّ لِي اِ لِ حُو دُ


  
 خَ رَ صَ وَ ها كَ رَ با يا رِخَ با اِبْنُ ها


  
 لَمُ العا لِ كُلةَ بَ جُو اَعُ يا حِي اَفَرَا لا اَ

ذكصا كانين، تُعاد

ⲁⲗⲏⲓ ⲛⲓⲧⲏⲩⲏⲥ

بعد الإنجيل، باللحن الثاني

ح رُو وَالزِنِ الْإِبْنِ وَبِ آ لِيْلِ دُ مَجِ أَلْ  
 هَيْ هَيْ الْحَيُّ لُ كَ الْهَيِّ مَ يُو أَلْ دُسُ الْقُ  
 إِ لُ حُ تَدَّ ظِيْمُ الْعِ كِ لِي الْمَ لُ كَ  
 نَاكِ مَسْنُ أَيِّ هَيْ تْ لِي كَلْ الْهَيِّ لِي  
 أَيِّ يَا فَا يَا هَيْ لِي  
 هِ ابْتَبُ عُو الشُّ هَا يِ

ⲛⲓⲧⲏⲩⲏⲥ  
جُوا


لِي إِ وَّ نِ وَ أَلْ كُنْ وَ نَ آ أَلْ  
 مِينُ آ نَ رِي هِ الدَّارِ دَهْ (تُعَاد)


Πα

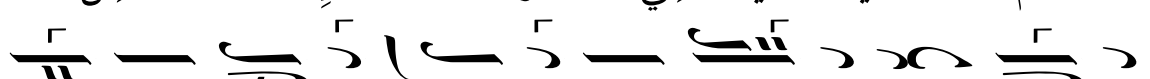
باللحن الرابع


- يا رَحِيمُ ارْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ،


6  
 7x  
 فا أ ر ر ق ر ك ث ب س خ ب و  
 9  
 9  
 مي ث آ م امح ك ت  
 اللا غ س و ذ ي ال ل ك اله ي م ي و ال  
 الإ  
 ة د ل و ا ن ي أ غ ه و ت  
 ال رب ل ك ه ي ل ي إ م د ق د ث له  
 ري خ ز ه ا ل ب ق ب ت ي ف ب  
 9  
 يب س دا الأ ق س ق د م ي و ال يا  
 6  
 7x  
 كة ئ لا الم ف ص اف م و ه ج ت  
 ري س ز ل ف ت تخ  
 م م ال يو د ي ع ي ن إذ ف يا

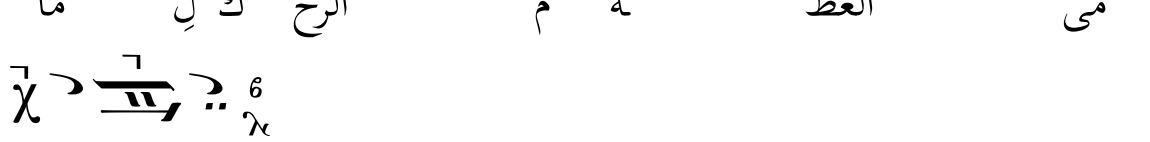

  
 رَا جِبْ عَم فَتِ نَهْ هَا ع


  
 تَ الْمُمَّ هَاتُ يَ أَيَّ جِي رَ إِفْ ئِيلْ


  
 مَ نَعِ نُهُ عَ لِ

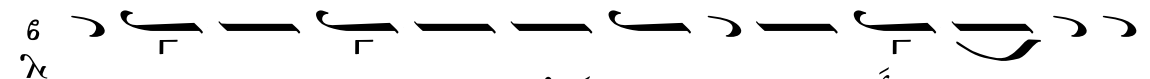

  
 أَلْ كِ عَم بَ رَبِّ أَلْزَ نُهُ



  
 مِي الْعُظْمُ عَم الرِّجْ كُ لِ مَا




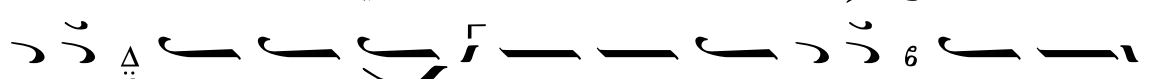
وإن شئت فرنّمها إرمولوجيّةً كما يلي:


- يا رَحِيمُ ارْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِحَسَبِ عَظِيمِ رَحْمَتِكَ،


  
 تِ فَا أَرَقَةً رَكْتَبِ سَخِ بِ وَ


  
 مِي ثِ آ مَ امْحُ كَ


  
 هُوَ اللَّاعِ سِ وَ ذِي أَلْ لُ كِ الْهَيِّ مَ يَوْمَ أَلْ


  
 قَدْ تَلَّ لُهُ الْإِيَّةَ دَلِ وَ نِي أَعِ تَ


  
 قَبْتِ يَ فَا الرَّبِّ لِ كِ هِي لِي إِ مَ دَ



الأَقُّ سٌ قُدِّمَ يَوْمَ أَلَّ يَا رِي خَزَّ هَا لُبُ  
 المَ فُصافٌ مَ وَ هِجَّ تَ يَبُ سِ دا  
 عِي نٌ إِذْ فَا يَا رِي سِرُّ لُ فِ تَ تَخَّ عِ كَ رِ لا  
 نِيْلٌ راجِبٌ مَعُ فُ تِ نَهْ هُمَّ عَ مَ مَ اليو ذِي  
 مَ نَعُ نُةُ لُ تِ المُمُ هَا تِ يِ أَيَّ حِي رِ إِفْ  
 مَ الرَّحُّ لُ ما أَلَّ كَ عَ مَ بُ الرَّبِّ نِ نُةُ  
 مِ العُظْمِ



بعد الأودية الثالثة باللحن الرابع

وزن: إِنَّ يوسُفَ الخطيبَ (Κατεπλάγη Ἰωσήφ)

دُ العِي ذَا هُ وَ وُدُ دا يَا رِي يَجُ ذَا ما  
 نَ ضِمُّ هَا تَ بَخُ سَبُّ تِي لَ لِئَ نَاهُ مَعُ ما  
 لِئَ تَا فَا وَ نُةُ ابْنِ يِ وَهُ مِيْرُ زَا المَ بَ تَا كِ  
 ها عَنُ تَ قُلُ إِذْ تُؤَلُّ بَ وَ هِ اللهُ


٣  
 هـ ر إِثْ فِي رِي ذَا عَ كِ لِ الْمَ لِي إِ عِي تَسُنْ  
 ٣  
 بَاجَ عَ دُ الْعِي رَ صَا فَ هَا ثُ بَا سِي نَ  
 ٣  
 تِ الْهَامِ نَا الْأَلْ كُلْ مَ عُمَ يِ  
 ٣  
 لِ الْإِمَامِ أُمُ فَتْ وَ نَا لِي إِ فِينْ  
 ٣  
 نَا صِ لَا خَ بُّ بَ سَ هِ


ذكصا، كانين. (تعداد)

٣  
٤  
إكسابوستيلاري باللحن الثاني

وزن: إِسْمَعْنَ الْآنَ يَا نِسَاءَ (Γυναῖκες ἀκουτίσθητε)

٣  
 اللَّهُ تَا فَنِ مَا إِ يِ بِ دَخْ نَمَ لِ  
 ٣  
 فَ يَاءُ بِ الْآنَ قَبْ سَ تِي لَ أَلْ مَ يِ مَرَّ هِ  
 ٣  
 صَا عَ وَ ةَ رَجَزْ مَّا دِي قَ هَا عَوَ دَ  
 ٣  
 طَ تَ مُقْ رَغِي لِابْ جَ وَ حَا لَوَ وَ  
 ٣  
 إِ لُ حُ تَدُّ هَا نَ أَنْ لِي هِ مِنْ عِ



  
 بى رَبِّ تَ تَ لِ سِ دا الأَقُّ سِ قُدُّ لى

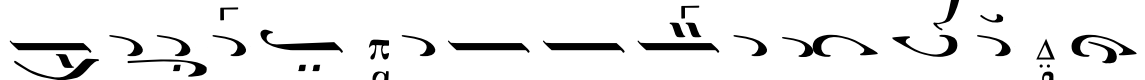

  
 رَبِّ لِّلرِّ


Πα q


في الإينوس باللحن الأوّل


وزن: جُنْدُ السَّمَاءِ (Τῶν οὐρανίων ταγμάτων)



  
 نَ مِلْ يَخْ تِي وا أَلْ رى ذا العَ نَ إِنْ



  
 أَلْ جِ هَاتِ بَابِ نَ فَقُّ را يَخْ صا المَ



  
 نَ بَأْ نَبْ تَ حِ رُو بِالرِّ وَ سةِ دِي القِدُّ لَ ثُو بَ


  
 لَ كَ هَيِّ لُ خَ تُدْفَ سَوِ ها نَ أَنْ قَا حَقُّ


  
 هُ لَ ها نَ أَنْ لِ دِ مَخْ بِ هِ الله


  
 قَدُّ مُمُ لُ كَ هَيِّ دَسُّ


  
 مُمُ دُوغِي هِي أَلْ هِ لَ الإِ مُمُ أُمُ


  
 قَدُّ سُّ فِي نَ رُمَ ثَ وَ سُّ دَ قَدُّ

ن م وَا مُوسُ عُ فَ أَرُ ٩ لَمْ عَا لِي رَتْ هَ ظَ

بَي لِي لُ خُ تُدْ هَانَ ٩ إِنْ إِذْ فَ ٩ قَاتُ لُوَالْمَخُ

٩ قَدْ بَاعَ نِ حُسْنُ بِيهِ اللهُ تِ

٩ اللهُ حِ رُوبِ ظَ فَ تُخُ كِي لِي

زِ حُبِّ بَالَتْ تَا تَقُ لَأُ تُوبُ يَا أ

٩ كَلَّ اللهُ فِي نَ مَ مُؤُ وَيِ مَا السَّ

حُبِّهِ اللهُ مَ لِي كَ لَمْ عَا لِي تِ لَدُ وَ قَدْ

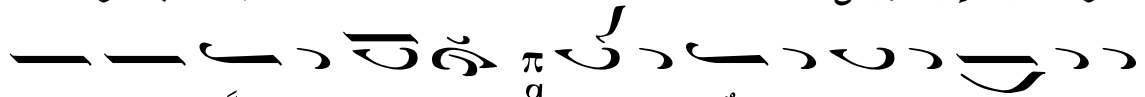


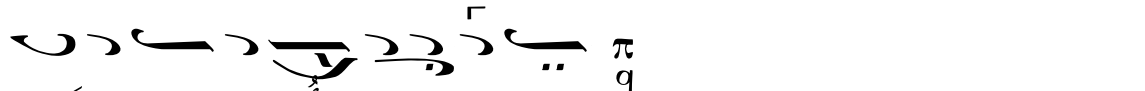
٩ أَنْ إِذْ رُوحُ بِالرُّهُ لَتِ طِبْخُ مَنْ ٩ يَاةِ الْحِ زِ

٩ وَ حَبَّتْ مِنْ رُ هِ طَا لُ كَ هِي تِ

٩ اللهُ سَ رُوعَ تِ دَوَّعَ

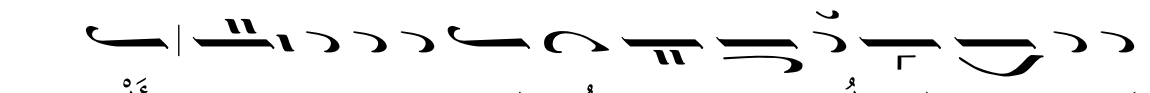

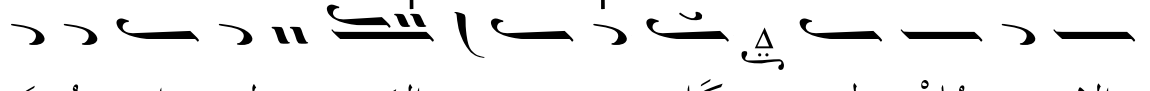


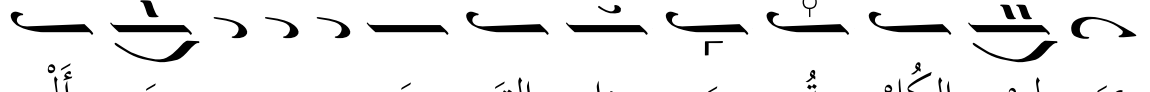
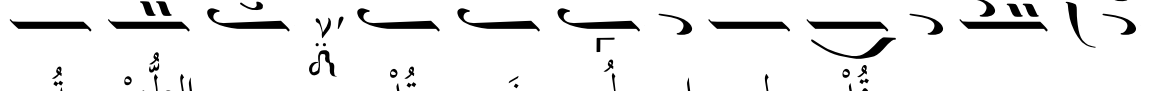
تِ الْمُ لِي كَ اللهُ بِي بَا تَخُ يُفِ لِي

٩ أَمْ كِي وَ يِي نَ أَنْ لِي لِهَ الْإِلُ بِي قَبِ

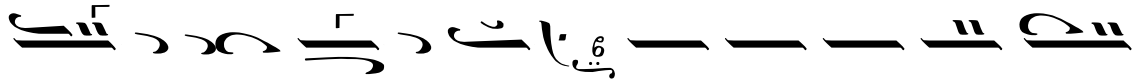

  
 لِمَ لِي شَعْرٌ وَ لُ كَ هَي ي هِي الَّ ذَا خَ
   

  
 لَ خِ دَا هَا عَضَ وَ دِ مَخَبٍ وَ الكُلِّ كِ
   

  
 لَ الَّ رَبِّ لِلزَّ هَا يَا إِي رَا ذِ نَا هُ
   

  
 مَّا أُمُّ هَا فَا صَطَّ ذِي




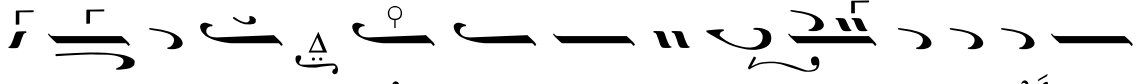
ذكصا كانين باللحن الثاني


  
 يَّ رِي البُّ لُ ثُو البِّ مَ يُو الَّ
   

  
 قَدْ تَ يُوبُ العُ لِ كُنْ مِنْ هُ
   

  
 الإِ نِي سُنْ لِ كُنْ الهَيِّ لِي إِ مْ دَا
   

  
 ذِي غَدُّ المِّ لِ الكُنْ كِ لِمَ هِ لَ
   

  
 هَا عَ مِي جَ نَاتَ يَا خَ
   

  
 يَّ لِي الكُنْ هُ سَ دَا القَ مَ يُو الَّ
   

  
 سِ قُدُّ لِي إِ لُ خَ تَدُّ رِ الطُّهُ هُ


  
 لا ث ت ذ ا ي ل ع ج ك د ا س ن الأ ق


  
 و ن خ ت ف ن ه ف ل ن ي ن س ث


  
 ر ص ا ك لا الم ل م ث ها


  
 ت ا ن م ن يا ح ي ر ا ف خ ي ن


  
 في نة ك ر با م ك د و خ


  
 ساء الن